MEDISANA®

GlucoDock®

DE Blutzucker-Messmodul
Gebrauchsanweisung Bitte sorgfältig lesen!

GB Blood Glucose Module
Instruction Manual Please read carefully!

FR Module de mesure de glycémie
Mode d’emploi A lire attentivement s.v.p.!

IT Modulo di misurazione della glicemia
Istruzioni per l´uso Da leggere con attenzione!

ES Módulo de medición del nivel de glucosa en sangre
Instrucciones de manejo ¡Por favor lea con cuidado!

NL Bloedglucose-meetmodule
Gebruiksaanwijzing A.u.b. zorgvuldig lezen!

Art. 79306

CE 0483

DE Gebrauchsanweisung

GB Instruction Manual

FR Mode d'emploi

IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones de manejo

NL Gebruiksaanwijzing

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.
Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.
Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.
Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.
Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.
Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

GlucoDock® auf einen Blick
GlucoDock® at a glance
Vue d'ensemble de GlucoDock®
Breve panoramica di GlucoDock®
GlucoDock® de un vistazo
GlucoDock® in een oogopslag

1. Ingresso dock di iPod touch/iPhone/iPad
2. Presa di ingresso del modulo GlucoDock
3. Modulo per la misurazione della glicemia GlucoDock
4. Fessura di inserimento per le strisce reattive
5. Lato superiore striscia reattiva
6. Lato inferiore striscia reattiva
7. Elettrodo di contatto
8. Inserimento in direzione della freccia
9. Superficie di presa
10. Camera di reazione
11. Zona per prelievo sangue (fessura/capillare di assorbimento)
12. Tenditore del pungidito
13. Pungidito
14. Linguetta per espulsione lancette (lato posteriore)
15. Tasto di rilascio
16. Cappuccio protettivo (estraibile con 17) sostituibile con cappuccio AST
17. Estremità del cappuccio (regolabile)

1 Spiegazione dei simboli

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori utili informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

Numero LOT

Numero di prodotto

Numero di serie

Produttore

1 Spiegazione dei simboli

Data di produzione

Dispositivo medico-diagnostico in vitro (solo per uso esterno)

Il presente sistema di misurazione della glicemia soddisfa i requisiti della direttiva CE 98/79 per i dispositivi diagnostici in vitro ed è dotato del marchio CE (marchio di conformità) “CE 0483”.

Biorischio

Esclusivamente monouso

Data di scadenza

Intervallo di temperatura per stoccaggio

Sterilizzazione ad irraggiamento (lancette)

Contenuto sufficiente per <n> test

Soluzione di controllo

Proteggere dalla luce del sole

Proteggere dall’umidità

NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente leistruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

Norme di sicurezza

2.1 Precauzioni di assoluta importanza

Impiego conforme alla destinazione

- Il sistema è destinato alla misurazione del livello di glucosio nel sangue con un prelievo di sangue eseguito dal polpastrello oppure dal palmo della mano o dall'avambraccio di persone adulte.
- È una sistema compatibile con dispositivi Apple (iOS 3.0 o superiori) (iPhone 3G, 3GS, 4G/iPod touch della 2ª, 3ª, 4ª generazione/ iPad, iPad2).

Controindicazioni

- Il sistema non è adatto per misurare il livello di glicemia di bambini sotto i 12 anni. Per poterlo utilizzare su bambini più grandi, chiedere consiglio al vostro medico.
- Non è adatto per la determinazione del livello di diabete e della glicemia di neonati.

- Il sistema di misurazione della glicemia GlucoDock misura in mg/dL o mmol/L.
- Utilizzare il sistema solo in conformità al suo utilizzo sulla base delle istruzioni per l'uso.
- In caso di uso improprio decade il diritto alla garanzia.
- Unitamente al presente modulo è ammesso utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal costruttore (strisce reattive, lancette, soluzione di controllo).
- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da bambini, né utilizzato da persone con discapacità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l'apparecchio.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare questo dispositivo di misurazione della glicemia per effettuare test su pazienti gravemente ammalati..
- Non mettere in funzione il sistema in prossimità di trasmettitori forti ad es. apparecchi a microonde e onde corte.
- Non utilizzare il modulo se non funziona correttamente, se è caduto per terra o in acqua o se è danneggiato.
- Proteggere il modulo dall'umidità. Se dovessero penetrare sostanze liquide nell'apparecchio, evitare di utilizzare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio, perché ciò comporterebbe la decadenza di ogni diritto di garanzia. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Tenere il modulo sempre pulito e conservarlo in un posto sicuro.

- Per prolungare la durata utile del modulo, proteggerlo dai raggi diretti del sole.
- Non conservare il modulo e le strisce reattive in auto, nel bagno o in frigorifero.
- Rispettare le condizioni di esercizio comprese fra 10 °C e 40 °C e le condizioni di stoccaggio comprese fra 2 °C e 30 °C con un'umidità relativa max del 90%.
- Un'umidità troppo elevata può influenzare i risultati dei test. Un'umidità relativa superiore al 90% può produrre risultati errati.
- Il dispositivo non è concepito per altezze superiori a 3000 m.
- Tenere modulo, strisce reattive, lancette e pungidito lontano dalla portata di bambini e animali domestici.

2.2 Suggerimenti per la vostra salute

Questo sistema di test della glicemia è concepito per eseguire privatamente controlli attivi della glicemia di persone. La misurazione con un sistema di test della glicemia per uso personale non sostituisce esami di laboratorio professionali.

Non modificare arbitrariamente la propria terapia sulla base dei valori di misurazione della glicemia senza aver prima consultato il vostro medico.

- Il sistema di misurazione è concepito unicamente per l'uso esterno (in vitro).
- Per eseguire il test utilizzare esclusivamente sangue capillare fresco prelevato dal polpastrello.
- Per poter eseguire il test il vostro sistema necessita solamente di una piccola goccia di sangue, che potete prelevare da un polpastrello. Per ciascun test utilizzare un nuovo punto. Se i prelievi vengono fatti sempre nello

Italiano

stesso punto potrebbero verificarsi infiammazioni o fenomeni di insensibilità.

- Risultati di misurazione inferiori a 60 mg/dL (3,3 mmol/L) sono un sintomo di "ipoglicemia", ovvero di un basso livello di glucosio nel sangue. Valori di misurazione superiori a 240 mg/dL (13,3 mmol/L) sono il sintomo di un elevato tasso di glucosio nel sangue ("iperglicemia"). Se i valori di misurazione non dovessero rientrare frequentemente entro questi valori limite, consultare un medico.
- Mancanza d'acqua o notevole perdita di liquidi (ad es. in seguito a sudorazione, minzione frequente), bassa pressione, shock o coma iperosmolare-iperglicemico non chetosico (HHNKC) possono determinare risultati di misurazione errati. Se sussistono i sintomi di una disidratazione, ovvero di un'assenza di liquidi, rivolgersi immediatamente ad un medico!
- Un elevato livello di paracetamolo, acido urico, acido gentisico, L-Dopa, dopamina, acido ascorbico e metildopa può influire sui risultati di misurazione.
- Nei pazienti sottoposti a terapia con ossigeno possono risultare valori di misurazione errati.
- Se il livello di globuli rossi (valore di ematocrito) è molto alto (superiore al 55%) o molto basso (inferiore al 30%), i risultati di misurazione potrebbero venire sfalsati.
- Effetti lipemici: valori di colesterolo inferiori o uguali a 500 mg/dL e valori di trigliceridi del sangue inferiori o uguali a 3000 mg/dL non influenzano i valori di misurazione. Misurazioni con valori superiori possono influenzare il valore glicemico e non sono quindi consigliabili.
- Se nel caso in cui vengano rispettate tutte le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso dovessero manifestarsi sintomi che non sono da ricondurre al tasso di zucchero nel sangue o alla pressione, consultare un medico.

- Per ulteriori indicazioni riferite alla salute, leggere attentamente le istruzioni per l'uso delle strisce reattive.

AVVERTENZA
per possibile pericolo di contagio

- **Strisce reattive e lancette usate sono da considerarsi rifiuti pericolosi e non biodegradabili.**
  Durante lo smaltimento si deve tenere presente che in caso di mancata attenzione sussiste il rischio di trasmissione di infezioni. Eventualmente consultare l'azienda locale per lo smaltimento dei rifiuti, il proprio medico o la farmacia di fiducia.
- **Smaltire con attenzione le strisce reattive e le lancette usate. Se si smaltimento le parti usate nei rifiuti non riciclabili, rivestirle in modo da impedire che le persone possano ferirsi e/o infettarsi.**
- **Il personale medico e tutti coloro che utilizzano il presente dispositivo su diversi pazienti devono essere consapevoli del fatto che tutti i prodotti o oggetti che entrano in contatto con sangue umano devono essere trattati, anche dopo la loro pulizia, come possibili mezzi di trasmissione di malattie virali.**
- **Non utilizzare mai una lancetta o il pungidito assieme ad altre persone.**
- **Per ciascun test utilizzare una nuova lancetta sterile e una nuova striscia reattiva.**

AVVERTENZA *(continuazione)*
per possibile pericolo di contagio

- **Le lancette e le strisce reattive sono concepite per essere usate una sola volta.**
- **Evitare che lozioni per mani, oli e sporco finiscano sulle lancette, sul pungidito e sulle strisce reattive o che vi penetrino all'interno.**

2.3 Indicazioni sull'impiego delle strisce reattive per glicemia GlucoDock

- Utilizzare le strisce reattive **GlucoDock** solamente assieme al modulo di misurazione della glicemia **GlucoDock**.
- Conservare le strisce reattive nella loro confezione originale.
- Per evitare impurità, toccare le strisce reattive solamente con mani pulite e asciutte. Quando si estraggono le strisce dal contenitore e durante il loro inserimento nel modulo di misurazione, afferrare le strisce solamente sulla superficie di presa.
- Richiudere il contenitore subito dopo aver estratto una striscia reattiva. In questo modo le strisce rimangono asciutte e pulite.
- **Dopo aver estratto la striscia reattiva dal contenitore, utilizzarla entro tre minuti.**
- La striscia reattiva è concepita per essere utilizzata una sola volta. Non riutilizzarla.
- Se si apre il contenitore per la prima volta, scrivere sull'etichetta del contenitore la data di apertura. Osservare la data di scadenza. Dopo l'apertura del

contenitore le strisce reattive possono essere utilizzate per ca. tre mesi o fino alla data di scadenza, in base alla successione cronologica.

- Non utilizzare strisce reattive già scadute poiché in questo modo il risultato della misurazione potrebbe venire sfalsato. La data di scadenza è stampata sul contenitore.
- Conservare le strisce reattive in un luogo fresco e asciutto, ma non in frigorifero.
- Conservare le strisce reattive ad una temperatura compresa fra 2 °C e 30 °C (35,6 °F - 86 °F). Non congelare le strisce reattive.
- Proteggere le strisce dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- Non applicare sangue o la soluzione di controllo sulla striscia reattiva prima di averla inserita nel modulo di misurazione.
- Inserire nella fessura della striscia reattiva solamente campioni di sangue o la soluzione di controllo in dotazione. L'applicazione di altre sostanze determina valori di misurazione imprecisi o errati.
- Non piegare, tagliare o modificare in altro modo le strisce reattive.
- Tenere il contenitore con le strisce reattive lontano dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento per la presenza del tappo di chiusura. Inoltre il tappo di chiusura contiene sostanze essicanti che potrebbero diventare pericolose se aspirate o ingerite. Le conseguenze potrebbero essere irritazione alla pelle e agli occhi.

2.4 Indicazioni sull'impiego della soluzione di controllo

- Utilizzare esclusivamente la soluzione di controllo **MEDISANA**.
- Utilizzare le strisce reattive GlucoDock esclusivamente assieme alla soluzione di controllo MEDISANA.
- Scrivere la data di apertura sull'etichetta del contenitore. Dopo l'apertura del contenitore la soluzione di controllo può essere utilizzata per ca. tre mesi o fino alla data di scadenza, in base alla successione cronologica.
- Non utilizzare la soluzione di controllo dopo la data di scadenza.
- Durante l'impiego della soluzione di controllo la temperatura ambiente deve essere compresa fra 10°C – 30°C (50°F – 104°F).
- I valori massimi della temperatura per lo stoccaggio e il trasporto della soluzione di controllo devono essere compresi fra 2 °C e 30 °C (35,6 °F – 86 °F). Non conservare la soluzione in frigorifero e non congelarla.
- Agitare bene la bottiglia con la soluzione di controllo prima di aprirla. Per ottenere un buon campione di sangue per risultati di misurazione precisi, pulire la prima goccia e utilizzare la seconda.
- Per impedire che la soluzione di controllo venga contaminata, prima di richiudere il contenitore pulire i resti di soluzione dalla punta con un panno pulito.
- La soluzione di controllo può produrre macchie sui vestiti. Lavare i tessuti eventualmente macchiati con acqua e sapone.
- Non reintrodurre la soluzione di controllo in eccesso nel contenitore.
- Chiudere attentamente il contenitore dopo ogni impiego.

2.5 Indicazioni relative al software

- Assicuratevi che il vostro dispositivo Apple funzioni con il sistema operativo più recente. Per le indicazioni relative agli aggiornamenti del software, consultare le istruzioni per l'uso del vostro dispositivo Apple.
- Assicuratevi che il software App VitaDock venga aggiornato con regolarità. Per le indicazioni relative agli aggiornamenti delle app, consultare le istruzioni per l'uso del vostro dispositivo Apple.
- Si consiglia agli utenti di mettere un blocco con password alle impostazioni dell'apparecchio e di proteggere il profilo utente con una password.
- Una finestra con un avviso indica se sono state modificate le impostazioni. Prima che le modifiche diventino effettive è necessario confermare l'indicazione di avvertimento.
- Per un funzionamento corretto è necessario che il dispositivo Apple sia sufficientemente carico. Gli utenti dovrebbero avere a disposizione un alimentatore o la possibilità di caricare l'apparecchio.
- Assicuratevi che sul vostro dispositivo Apple ci sia sempre una sufficiente capacità di memoria per il backup dei dati misurati.
- Se durante una misurazione ricevete una chiamata o un SMS, per motivi di sicurezza la misurazione verrà interrotta. Se volete impedire che la misurazione in corso venga interrotta, vi consigliamo di commutare il vostro iPhone nella modalità Aereo.

Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!
Con il sistema di misurazione della glicemia **GlucoDock** avete acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**. Sperimentate la gestione del diabete in una nuova dimensione. Misurate il vostro livello di glicemia con grande flessibilità e ovunque vi troviate con il vostro iPod touch, iPhone o iPad.
Per ottenere il risultato desiderato e godere a lungo del vostro sistema di misurazione della glicemia **GlucoDock** vi consigliamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni sull'uso e la cura.

3.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

La confezione include:

- 1 Modulo di misurazione della glicemia **GlucoDock**
- 1 custodia per il trasporto
- 1 Pungidito **MEDISANA** regolabile
- 1 Cappuccio AST
- 10 Strisce reattive **GlucoDock**
- 10 Lancette **GlucoDock**
- 1 Soluzione di controllo di **MEDISANA**
- 5 Salviettine imbevute di alcool
- 1 libretto d'istruzioni per l'uso

In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTIMENTO

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!

3.2 Particolarità del sistema di misurazione della glicemia GlucoDock di MEDISANA

La misurazione a intervalli regolari del livello di glicemia può costituire un grande vantaggio nel trattamento del vostro diabete. Il sistema di misurazione della glicemia è stato progettato per poter essere utilizzato in modo semplice, regolare e ovunque ci si trovi. Il pungidito può essere regolato individualmente in base alla sensibilità della vostra pelle.

Discutete sempre i risultati del test e la cura assieme al vostro medico. Il sistema di misurazione è concepito per il controllo attivo della glicemia di persone ed è destinato ad un uso personale. Non è adatto per la determinazione del livello di diabete e della glicemia di neonati.

Il vostro sistema di misurazione della glicemia **GlucoDock** di **MEDISANA** è composto da sei componenti principali: il modulo di misurazione della glicemia, il pungidito, le lancette, le strisce reattive, la soluzione di controllo e l'app VitaDock del software. Questi componenti sono perfettamente abbinabili fra di loro e la loro qualità è stata testata in modo da garantire la precisione dei risultati del test.

Per il modulo di misurazione della glicemia **GlucoDock** utilizzare solamente strisce reattive, lancette e soluzioni di controllo autorizzate.

Solo un corretto impiego del sistema può garantire la precisione dei risultati dei test. Per il test utilizzare solamente sangue capillare fresco, prelevato preferibilmente dal polpastrello o in alternativa dal palmo della mano o dall'avambraccio. Il modulo misura con grande precisione il livello di glicemia.

Con l'app del software VitaDock i dati creati dal modulo **GlucoDock** vengono trasmessi all'apparecchio Apple collegato.
L'app VitaDock consente all'utente di salvare, rappresentare e analizzare i dati misurati. Inoltre è possibile trasmettere i dati misurati via e-mail ad altre persone.

L'applicazione non fornisce nessuna diagnosi o consiglio terapeutico!

4.1 Installazione del software App VitaDock®

VitaDock MEDISANA definisce un nuovo standard nel campo del monitoraggio dello stato di salute.

L'**app VitaDock** , l'applicazione per la rappresentazione e la valutazione dei valori della vitalità del corpo e della salute, contiene il software per:

- il modulo di misurazione della glicemia **GlucoDock®**
- il modulo per il termometro a infrarossi **ThermoDock®**
- il modulo per la misurazione della pressione sanguigna e della frequenza cardiaca **CardioDock®**
- la bilancia pesa persona con l'analisi corporea **TargetScale**

La completa funzionalità del software per ThermoDock, CardioDock è assicurata solo si utilizzano i moduli corrispondenti e la bilancia.

Per fare funzionare il vostro nuovo modulo per la misurazione della glicemia **GlucoDock** per iPod touch e iPhone è necessario installare l'app VitaDock (gratuitamente). L'applicazione può essere scaricata e installata dall'App Store di Apple.

Per il download del software sono necessari un Apple ID con indirizzo e-mail, la password e una connessione Internet attiva. Il download del software potrebbe comportare eventuali addebiti da parte del vostro operatore telefonico.

- Per cercare l'App VitaDock nell'App Store, utilizzare il termine di ricerca "VitaDock".
- Se l'installazione del software è riuscita, sul vostro dispositivo verrà visualizzato il nuovo simbolo "VitaDock" .

4.2 Impostazioni

Prima della messa in servizio iniziale

Controllare l’impostazione dell’ora e della data del vostro iPod touch, iPhone o iPad. Per la valutazione dei risultati delle misurazioni, l’ora e la data sono importanti.

Avviare GlucoDock premendo sul simbolo M. Il display nostra brevemente l’immagine iniziale “Vita Dock” per poi passare automaticamente all’inserimento dei dati personali.

VitaDock consente di creare complessivamente 4 diversi profili utente.

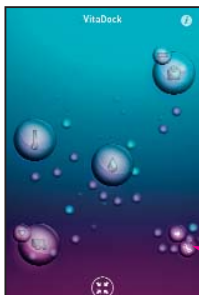
Nel primo profilo utente potete inserire i vostri dati personali. Se si preme nel campo testuale corrispondente si apre un campo con la tastiera che consente di modificare i dati.

Come opzione è possibile attivare una password per l’utilizzo dell’app VitaDock.

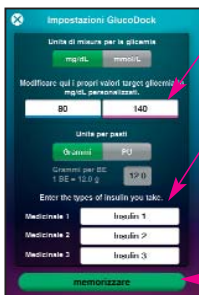
Premere nel campo testuale “Password” e stabilite una password. Vi sarà richiesto di digitarla una seconda volta come verifica.

Nel caso abbiate attivato la funzione password, è necessario immettere la password quando di riavvia l’app.

Ulteriori informazioni a pagina 48-49.

Impostazioni "GlucoDock"

Una volta memorizzati i vostri dati avete accesso al VitaDock Universum.

Premere sul simbolo "Impostazione" .

Premere sul simbolo "GlucoDock" .

Selezionare:
Unità di misura:
mg/dL o mmol/L
Inserire di seguito il campo target della glicemia prescritto dal vostro medico curante.
Inserire il nome dell'insulina: insulina 1, insulina 2, insulina 3.
Se si preme nel campo testuale (ad es. insulina 1), si apre un campo con la tastiera che consente di modificare la vostra insulina (ulteriori informazioni a pag. 35).
I dati vengono memorizzati nel profilo utente attuale.

Italiano

„Zoom“
Dopo avere apportato tutte le impostazioni di CardioDock, zoomando all’indietro e attraverso spostamenti è possibile accedere all’indicazione sul display delle singole applicazioni (GlucoDock, ThermoDock, CardioDock e TargetScale). Premendo sui simboli si arriva direttamente al programma.

Indicazione sul display “GlucoDock”
Impressum
Nuova misurazione (pagina 32)
Risultato dell’ultima misurazione (pagina 34)
Statistica Gluco (pagina 44)
Diario Gluco (pagina 46)
Panoramica di 30 giorni (pagina 46)
Immissione della quantità di carboidrati (pagina 35)
Immissione della quantità di insulina (pagina 35)

Indicazione sul display “Impressum”
Non appena viene collegato il modulo VitaDock, nell’impressum appare il numero di serie del modulo. I numeri di serie di tutti i moduli utilizzati con VitaDock vengono visualizzati e salvati qui.

5.1 Impiego della soluzione di controllo

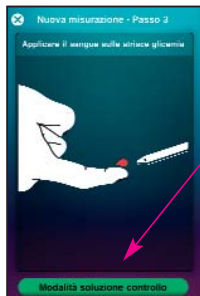
5.1.1 Perché deve essere eseguito un test con la soluzione di controllo?

Eseguendo un test con la soluzione di controllo potete stabilire se il vostro modulo di misurazione e le strisce reattive funzionano correttamente e se forniscono dati precisi.
È consigliabile eseguire un test di controllo nei seguenti casi:

- Se utilizzate il sistema di misurazione per la prima volta.
- Se aprite un nuovo contenitore di strisce reattive.
- Se ritenete che il modulo di misurazione o le strisce reattive non funzionino correttamente.
- Se il modulo di misurazione è caduto per terra.
- Se avete già dovuto ripetere il test e i risultati sono sempre troppo bassi o troppo alti rispetto a quanto vi sareste aspettati.
- Se volete prendere dimestichezza con la procedura di test.

5.1.2 Esecuzione del test con la soluzione di controllo

AVVERTENZA

Prima di eseguire un test con la soluzione di controllo è necessario leggere tutto il capitolo 2 Avvertenze per la sicurezza (pag. 7 - 15), in particolare i paragrafi 2.3 Indicazioni sull’impiego delle strisce reattive per glicemia (pag. 12 - 13) e 2.4 Indicazioni sull’impiego della soluzione di controllo (pag. 14).

Procedura per il test con la soluzione di controllo

Per evitare disturbi dovuti a una chiamata in entrata o SMS durante la misurazione, consigliamo di commutare l'iPhone nella modalità Aereo.

1. Inserire il modulo di misurazione della glicemia **GlucoDock** nell'ingresso dell'apparecchio Apple. Selezionare il vostro profilo utente.

2. Vi sarà richiesto di inserire una striscia reattiva.

3. Inserire una striscia reattiva nella fessura di inserimento del modulo **GlucoDock** nella direzione indicata dalla freccia.

4. Attivare il campo di funzione "Modalità Soluzione di controllo".

5. Svitare il cappuccio dal contenitore della soluzione e pulire la punta del contenitore con un panno pulito.

6. Premere il contenitore con la soluzione di controllo in modo che sulla punta dosatrice si formi una piccola goccia. Applicare la goccia su una superficie che possa essere facilmente raggiunta dalla striscia reattiva (ad es. la parte interna del cappuccio filettato).

7. Avvicinare la zona per il prelievo di sangue della striscia reattiva (canale capillare) alla goccia. Fare attenzione che il canale capillare della striscia reattiva sia pieno.

8. L’apparecchio avvia una misurazione. Dopo 5 secondi viene visualizzato il risultato del test della misurazione con la soluzione di controllo.

9. Prima di estrarre la striscia reattiva, verificare se il risultato del test rientra nell’intervallo indicato sul **contenitore delle strisce reattive**.
   Ad esempio:
   Normale: 104 - 140 mg/dL
   5,8 - 7,8 mmol/L

10. Dopo aver confrontato il valore del test con il valore indicato sul contenitore delle strisce reattive, estrarre la striscia reattiva ed eliminarla.

5.1.3 Analisi del risultato del test con la soluzione di controllo

Sull’etichetta del contenitore delle strisce reattive viene indicato l’intervallo di valori ammesso per la soluzione di controllo. Il risultato del test deve essere compreso nell’intervallo indicato. Assicurarsi di confrontare il risultato del test con l’intervallo di valori esatto. Se il risultato del test di controllo rientra nell’intervallo di valori indicato sul contenitore delle strisce reattive, le strisce reattive, il modulo GlucoDock e il vostro apparecchio mobile funzionano perfettamente.

Avvertenza

Una volta che i risultati del test con la soluzione di controllo sono stati memorizzati, essi vengono aggiunti ai vostri dati di misurazione regolari! Per impedire che ciò avvenga, selezionare la modalità Soluzione di controllo.

Se il risultato del test di controllo rientra nell’intervallo di valori indicato sul contenitore delle strisce reattive, vengono visualizzate le seguenti modalità per la risoluzione del problema:

Causa	*Soluzione*
La striscia reattiva è rimasta aperta è inutilizzata a lungo?	Ripetere il test con strisce reattive conservate correttamente.
Il contenitore delle strisce reattive non è stato chiuso completamente?	Le strisce reattive sono diventate umide. Sostituire le strisce reattive.
Il dispositivo di misurazione non ha funzionato correttamente?	Ripetere il test come descritto al paragrafo 5.1.2. Se i problemi dovessero persistere, contattare il centro di assistenza.
La soluzione di controllo è contaminata o scaduta?	Utilizzare una nuova soluzione di controllo per verificare l’affidabilità del sistema di misurazione.
Le strisce reattive e la soluzione di controllo non sono state conservate in un luogo fresco e asciutto?	Ripetere il test di controllo utilizzando una soluzione e strisce correttamente conservate.
Non sono stati seguiti correttamente i passaggi della procedura di test?	Ripetere il test come descritto al paragrafo 5.1.2. Se i problemi dovessero persistere, contattare il centro di assistenza.

5.2 Preparazione ed esecuzione del test della glicemia

5.2.1 Impiego del pungidito

Il pungidito permette di estrarre in maniera semplice, rapida e igienica una goccia di sangue per il test della glicemia.

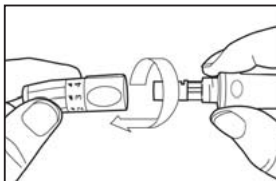
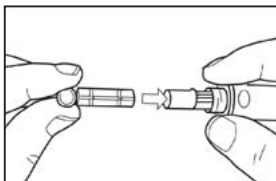
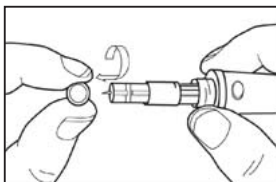
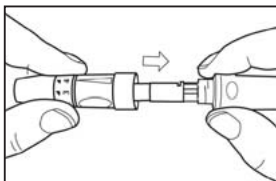
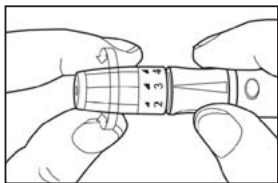
Il pungidito può essere regolato individualmente in base alla sensibilità della vostra pelle. La sua punta regolabile può essere impostata su 5 diverse profondità di puntura. Ruotare l'estremità del cappuccio nella direzione corrispondente finché la freccia non indica la cifra con la profondità di puntura desiderata.
Per le profondità di puntura adatte cfr. pag. 30.

5.2.2 Inserimento della lancetta nel pungidito

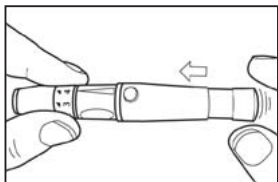
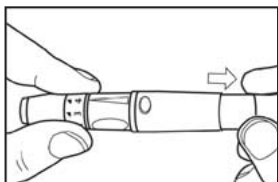
Inserire una lancetta prima di utilizzare il pungidito.

AVVERTENZA

Prima di eseguire un test della glicemia e prima di utilizzare il pungidito è necessario leggere tutto il capitolo 2 Avvertenze per la sicurezza (pag. 7 - 15), in particolare i paragrafi 2.2 Indicazioni sulla salute (pag. 9 - 11) e 2.3 Indicazioni sull'impiego delle strisce reattive per glicemia (pag. 12 - 13).

1. Lavarsi le mani con sapone e acqua tiepida. Sciacquarle e asciugarle bene.

2. Aprire il pungidito ruotando il cappuccio di protezione in senso orario ed estraendolo.

3. Inserire la lancetta nel pungidito fino all'arresto (senza ruotarla).

4. Svitare con cautela il disco di protezione dalla lancetta. Conservare il disco di protezione fino al momento in cui verrà smaltita la lancetta.

5. Applicare il cappuccio di protezione sul pungidito e serrarlo ruotandolo in senso antiorario (senza stringere troppo).

6. Impostare la profondità di puntura adatta secondo quanto descritto di seguito.

NOTA

Profondità di puntura:
- 1 - 2 per pelle morbida o sottile
- 3 per pelle normale
- 4 - 5 per pelle spessa o callosa

7. Tendere il pungidito tirandolo indietro finché non si sente lo scatto dell'innesto. Se l'innesto non si verifica, è possibile che il pungidito sia stato già innestato durante l'inserimento della lancetta.
   Il pungidito può essere ora utilizzato per il prelievo di sangue. Pungere il dito solo dopo aver preparato il dispositivo di misurazione e le strisce reattive.
8. Mettere da parte il pungidito per tutta la durata del test.

AVVERTENZA

Non utilizzare mai una lancetta o il pungidito assieme ad altre persone. Per ciascun test utilizzare una nuova lancetta sterile. Le lancette sono concepite per essere usate una sola volta.
Strisce reattive e lancette usate sono da considerarsi rifiuti pericolosi e non biodegradabili.
Smaltire accuratamente i prodotti per evitare il rischio di trasmissione di infezioni.
Smaltire le lancette in modo da evitare che altre persone possano ferirsi o infettarsi accidentalmente.

5.2.3 Determinazione del valore della glicemia con campione di sangue dal polpastrello

AVVERTENZA

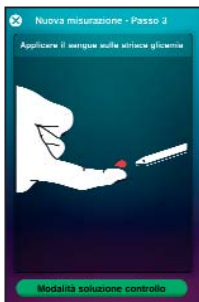
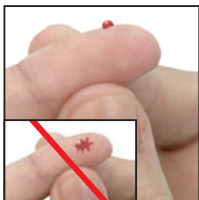
Prima di eseguire il test della glicemia e prima di utilizzare il pungidito e le strisce reattive per glicemia, leggere tutto il capitolo 2 Avvertenze per la sicurezza (pag. 7 - 15).
Tenere presente che l'apparecchio non è concepito per la determinazione del livello di diabete e della glicemia di neonati.

Per evitare disturbi dovuti a una chiamata in entrata o SMS durante la misurazione, consigliamo di commutare l’iPhone nella modalità Aereo.

1. È possibile attivare la modalità per la misurazione della glicemia di GlucoDock in due modi:

a) Plug & Play: inserire il modulo GlucoDock con l’apparecchio Apple attivato. Selezionare il profilo utente e immettere all’occorrenza la password. L’app VitaDock avvia automaticamente la modalità per la misurazione della glicemia.

b) Avvio manuale: avviare l’app VitaDock. Selezionare il profilo utente e immettere all’occorrenza la password. Appare VitaDock Universum. Premere sull’applicazione “GlucoDock” e sul simbolo “Novità”. Si apre la finestra “Nuova misurazione – Passo 1”. Vi verrà richiesto di collegare il modulo GlucoDock (o di immettere il valore manualmente). Inserire il modulo GlucoDock nel vostro apparecchio Apple.

2. Inserire una striscia reattiva nel modulo secondo la direzione indicata dalla freccia. Dopo che è stata estratta dal contenitore, la striscia reattiva deve essere

utilizzata entro 3 minuti.

3. Quando l'apparecchio e la striscia reattiva sono pronti per essere utilizzati e il punto in cui effettuare la puntura è stato disinfettato, applicare il pungidito su un polpastrello (meglio se lateralmente) e premere il tasto di rilascio. Quindi allontanare il pungidito dal dito.
4. Prelevare una goccia di sangue (ca. 0,6 µl), massaggiando delicatamente il punto in cui si effettua il prelievo. Evitare che la goccia di sangue si espanda.
5. Avvicinare la goccia alla fessura trasparente per il prelievo di sangue (canale capillare) posta all'estremità della striscia reattiva.
6. Non applicare sangue sul lato superiore della striscia reattiva. Fare in modo che il sangue applicato sulla fessura per il prelievo di sangue non sia troppo scarso. Poiché in questo caso il risultato della misurazione potrebbe non essere corretto.

Italiano

7. L’apparecchio avvia la misurazione.

8. Dopo ca. 5 secondi sul display viene visualizzato il risultato del test.
Indicazione “buona” e colore verde: i valori rientrano nel campo target prescritto dal medico.
Indicazione “alta” e colore rosso: i valori sono superiori al campo target prescritto dal medico.
Indicazione “bassa” e colore blu: i valori sono inferiori al campo target prescritto dal medico.

Per aprire il campo di immissione per le annotazioni sulla misurazione, premere sul campo “Annotazioni”.

9. Annotazioni:
- attività (infermo, riposo, normale attività, sport)
- misurazione prima o dopo i pasti
- umore
- annotazioni

Le annotazioni vengono rappresentate nella statistica e nel diario.

5.2.4 Immissione della quantità di carboidrati e di insulina

Pasto

Premendo il simbolo "Pasto" si apre il campo di immissione per i pasti .

Premere sulle cifre per immettere la quantità di carboidrati in grammi.

Memorizzare i valori immessi.

Per la panoramica dei pasti consultare la pag. 45.

Insulina

Premendo il simbolo "Insulina" si apre il campo di immissione.

Premere sulle cifre per immettere la quantità di insulina.
La funzione "Modifica insulina" è disponibile alla pag. 21.

Memorizzare i valori immessi.

Per la panoramica dell'insulina consultare la pag. 45.

Italiano

5.2.5 Impiego del cappuccio AST

Generalmente si consiglia di eseguire a casa il prelievo di un campione di sangue dal polpastrello per il test della glicemia. Se non è possibile prelevare il sangue dal polpastrello, con il pungidito è possibile effettuare il prelievo anche su un altro punto del corpo (Alternate Site Testing = AST), come per esempio sul palmo della mano o sull'avambraccio.

In questo caso è necessario sostituire il cappuccio di protezione del pungidito con il cappuccio AST. Dopo aver inserito la lancetta, applicare sul pungidito il cappuccio trasparente AST al posto di quello di protezione e serrarlo ruotandolo.

Ricordarsi che il cappuccio AST non è concepito per prelevare il sangue dal polpastrello. Con questo apparecchio è possibile prelevare il sangue su altri punti del corpo come dal palmo delle mani e dall'avambraccio.

AVVERTENZA

Le misurazioni effettuate sul polpastrello e su un altro punto del corpo possono generare valori fortemente discordanti fra loro. Per questo motivo è necessario consultare il proprio medico prima di eseguire un test della glicemia effettuando un prelievo di sangue su un altro punto del corpo.

Consigli importanti:

Effettuare un prelievo di sangue dal palmo della mano o dall'avambraccio solamente:

- Prima dei pasti o a digiuno (dopo che sono trascorse più di 2 ore dall'ultimo pasto).
- Dopo che sono trascorse almeno 2 ore dall'ultima somministrazione di insulina.
- Dopo che sono trascorse almeno 2 ore dall'ultimo sforzo fisico.

***Non effettuare mai un prelievo di sangue dal palmo della mano o dall'avambraccio se*:**

- Si ritiene di avere un basso valore di glicemia.
- Spesso non ci si accorge di avere un basso valore di glicemia.
- I valori misurati con il cappuccio AST non corrispondono a quanto percepito soggettivamente.
- Si ritiene di avere un alto valore di glicemia.
- I valori della glicemia rilevati regolarmente sono spesso divergenti.

Effettuare prelievi di sangue esclusivamente dal polpastrello:

- In caso di malattia.
- In caso di ipoglicemia, dal momento che le variazioni del tasso di zucchero nel sangue possono essere misurate più rapidamente sul polpastrello rispetto ad altri punti del corpo.
- Dopo uno sforzo fisico.
- Subito dopo i pasti o dopo che sono trascorse 2 ore.
- Dopo essersi iniettati una dose di insulina ad azione rapida (dopo 2 ore o meno).
- Subito dopo aver fatto un'iniezione di insulina.
- Quando spesso non ci si accorge di avere un basso valore di glicemia.
- Se i valori misurati con il cappuccio AST non —>

(continuazione)

corrispondono a quanto percepito soggettivamente, eseguire un test sul polpastrello per confermare nuovamente il risultato ottenuto.

AVVERTENZA

Non modificare mai arbitrariamente le prescrizioni mediche/terapeutiche in base ai risultati ottenuti con un unico test per la misurazione della glicemia.

5.2.6 Impiego delle salviettine imbevute di alcool

NOTA

Le salviettine imbevute di alcool, contenute nel set per principianti, sono concepite esclusivamente per disinfettare la superficie della pelle nel punto in cui verrà effettuato il prelievo di sangue, nel caso in cui non fosse possibile lavarsi le mani.

Estrarre la salviettina e pulire il punto in cui verrà effettuata la puntura. Attendere alcuni secondi finché la superficie disinfettata non si è asciugata completamente, in modo da evitare errori di misurazione. Smaltire la salvietta subito dopo averla utilizzata.

AVVERTENZA

Le salviettine imbevute di alcool sono destinate esclusivamente all'uso esterno. Evitare il contatto con occhi, labbra e mucose! Le salviettine imbevute di alcool sono concepite per essere utilizzate una sola volta.

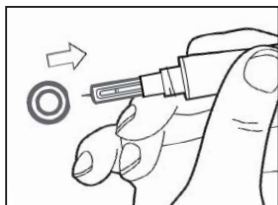
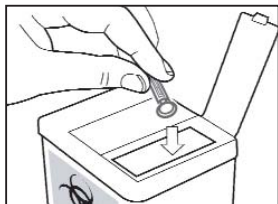
5.2.7 Determinazione del valore della glicemia con campione di sangue dall'avambraccio

1. Cercare un punto morbido, non vicino a ossa, senza vene visibili e con poca peluria. Per ottenere una buona irrorazione, massaggiare delicatamente il punto in cui effettuare il prelievo.

2. Premere per alcuni secondi il pungidito nel punto in cui si vuole effettuare la puntura, quindi premere il pulsante di rilascio.

3. Attendere finché sotto il cappuccio AST non si è formata una goccia di sangue del diametro di ca. 1,4 mm.

4. Sollevare lentamente il pungidito dalla pelle e procedere come se si stesse utilizzando un normale cappuccio di protezione (cfr. 5.2.3 "Determinazione del valore della glicemia con campione di sangue dal polpastrello", a partire da pag. 31).

5.2.8 Smaltimento delle lancette

1. Aprire il pungidito svitando il cappuccio di protezione. Inserire la lancetta usata nel disco di protezione senza toccare la lancetta. Tenere ferma la sede della lancetta ed estrarre con cautela la lancetta.
2. Smaltire le lancette usate in maniera corretta (vedi l'avvertenza riportata di seguito).

AVVERTENZA

Le lancette sono concepite per essere usate una sola volta.
Strisce reattive e lancette usate sono da considerarsi rifiuti pericolosi e non biodegradabili.
Smaltire accuratamente i prodotti per evitare il rischio di trasmissione di infezioni.
Smaltire le lancette in modo tale da evitare che altre persone possano ferirsi o infettarsi accidentalmente.

5.2.9 Analisi di un risultato del test

Le strisce reattive per glicemia **GlucoDock** funzionano in base al plasma e sono calibrate in modo da permettere di eseguire un facile confronto con i risultati di laboratorio. In genere il valore medio di glicemia di una persona adulta non affetta da diabete è compreso fra 70 e 120 mg/dL (3,9 e 6,7 mmol/L). Due ore dopo i pasti il valore della glicemia di una persona adulta non affetta da diabete è di poco inferiore a 140 mg/dL (7,8 mmol/L).

AVVERTENZA

Per persone affette da diabete vale quanto segue: Consultarsi con il proprio medico per stabilire i valori corretti di glicemia.

5.2.10 Risultati del test inusuali

Se il risultato del test non corrisponde a quanto auspicato, eseguire i seguenti passaggi:

1. Eseguire un test di controllo, capitolo 5.1.2 "Esecuzione del test con soluzione di controllo", a partire da pag. 23.
2. Ripetere il test della glicemia, capitolo 5.2.3 "Determinazione del valore della glicemia con campione di sangue dal polpastrello", a partire da pag. 31.
3. Se il risultato del test differisce ancora da quanto auspicato, contattare immediatamente il proprio medico.

NOTE

- **Un'umidità troppo elevata può influire sui risultati dei test. Un'umidità relativa superiore al 90% può produrre risultati errati.**
- **Una percentuale di globuli rossi (valore di ematocrito) molto alta (superiore al 55%) o molto bassa (inferiore al 30%) può sfalsare i risultati di misurazione.**
- **Secondo studi condotti in materia, i campi elettromagnetici possono influenzare i risultati delle misurazioni. Non eseguire mai test nelle immediate vicinanze di apparecchi che emettono forti onde elettromagnetiche (ad es. microonde o altri apparecchi mobili attivi).**

5.2.11 Sintomi di un alto/basso livello di glicemia

Per poter analizzare correttamente i risultati del test e prendere la decisione giusta, nel caso in cui i risultati risultino anomali, può essere utile conoscere i sintomi che indicano un livello alto o basso di glicemia.

I sintomi più comuni sono:

per "iperglicemia"
ovvero per valori superiori a 240 mg/dL
(13,3 mmol/L)

Sintomi:
affaticamento, aumento di appetito o sete, minzione frequente, mal di testa, vomito, senso generale di malessere o nausea.

Rimedi:

- Se avvertite uno di questi sintomi, eseguite un test della glicemia.
- Se il risultato del test è superiore a 240 mg/dL e se si avvertono i sintomi dell'iperglicemia, consultare immediatamente il medico.
- Se il risultato non corrisponde a quanto auspicato, seguire i passaggi descritti al capitolo "5.2.9 Risultati del test inusuali", a pag. 41.

per "ipoglicemia"
ovvero per valori inferiori a 60 mg/dL (3,3 mmol)

Sintomi:

Sudore, brividi, vista annebbiata, palpitazione, formicolio o insensibilità alla bocca o alle punte delle dita.

Rimedi:

- Se avvertite uno di questi sintomi, eseguite un test della glicemia.
- Se il risultato del test è inferiore a 60 mg/dL e se si avvertono i sintomi dell'ipoglicemia, consultare immediatamente il medico.
- Se il risultato non corrisponde a quanto auspicato, seguire i passaggi descritti al capitolo "5.2.9 Risultati del test inusuali", a pag. 41.

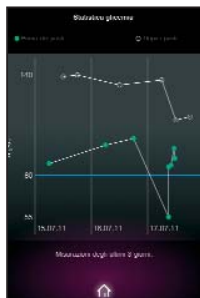
5.2.12 Confronto del risultato del test con quello di laboratorio

Una questione che suscita sempre molto interesse è la possibilità di confrontare i valori della glicemia del sistema di misurazione con i risultati di laboratorio.
Il valore della glicemia può modificarsi improvvisamente, soprattutto dopo i pasti, dopo l'assunzione di medicine o in seguito a sforzo fisico. La glicemia è quindi soggetta a diversi influssi e in base agli orari del giorno può corrispondere a valori diversi.

Per confrontare i risultati dei test condotti con il sistema di misurazione con quelli di laboratorio, è importante eseguire il test della glicemia a digiuno (a stomaco vuoto). Si consiglia quindi di fissare un appuntamento per la mattina. Portare con sé in ambulatorio il sistema di misurazione ed eseguire una prova individuale 5 minuti prima o dopo il prelievo di sangue.

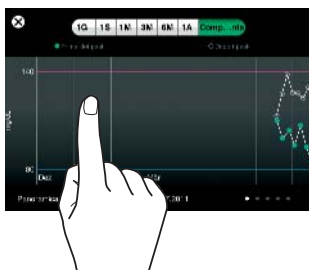
Tenere presente che la tecnologia utilizzata in laboratorio si differenzia da quella del vostro sistema di misurazione ed è per questo che gli apparecchi di misurazione della glicemia ad uso privato forniscono generalmente risultati diversi da quelli ottenuti in laboratorio. Per garantire la precisione e la correttezza dei risultati di misurazione, per voi molto importanti, leggere anche le istruzioni allegate alle strisce reattive per glicemia.

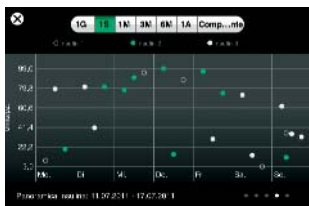
5.2.13 Richiamo dei risultati dei test

È possibile richiamare in ogni momento i risultati dei test del profilo utente desiderato senza dover collegare il modulo GlucoDock. Premendo sul rispettivo simbolo si richiamano i risultati dei test.

Statistica

Premendo sul simbolo “Statistica” viene caricata la statistica della glicemia.
Il display indica le misurazioni degli ultimi 3 giorni.

Per accedere agli altri risultati dei test, ruotate il vostro apparecchio di 90° e premere sul campo corrispondente.

1 giorno, 1 settimana, 1, 3, 6 mesi, 1 anno o panoramica generale

Panoramica generale
Viene visualizzata la panoramica di tutte le misurazioni.

Spostando l’indicazione sul display verso sinistra è possibile visualizzare la panoramica generale: umore, attività, insulina e pasti.

Insulina
Visualizzazione: panoramica insulina
Insulina 1 = cerchio bianco
Insulina 2 = punto verde
Insulina 3 = punto bianco

Pasti
Panoramica delle quantità di carboidrati durante i pasti.

Italiano

Diario

Premendo il simbolo “Diario“ viene caricato il diario del profilo utente attivo.

Per sfogliare il diario, premere sulle frecce.

Panoramica di 30 giorni

Premendo il simbolo viene richiamata la panoramica dei risultati dei test degli ultimi 30 giorni del profilo utente attivo.
Viene visualizzato il numero di risultati del test buoni, elevati o bassi riferiti ad un mese.

5.2.14 Esportazione dei dati della glicemia

È possibile inviare i rapporti mensili del profilo utente attivo via e-mail, ad es. al proprio medico.

Se viene visualizzato il display "GlucoDock", premere sul simbolo e spostare il display su "Impostazioni globali".

Premendo sui simboli, si accede direttamente al programma.

Premendo sul simbolo "Rapporto", vengono visualizzati i rapporti mensili.

Premendo sulle frecce si accede al mese precedente o a quello successivo.

Spostando il display verso l'alto e verso il basso è possibile visualizzare i singoli giorni del mese.

Premere su "Inviare rapporto" per inviare i dati via e-mail.

Italiano

5.2.15 Inserimento di altri profili utente

Nell’app VitaDock è possibile creare altri 3 profili.

Per farlo ci sono due possibilità:

a) quando si avvia l’app Vitadock è possibile creare un nuovo profilo utente.

b) premere sul simbolo delle impostazioni personali e uscire dall’attuale profilo premendo “Scollegarsi”.

Non appena siete usciti dal vostro profilo utente potete creare un altro profilo utente sullo schermo successivo.
A tal fine, premere in basso sul campo “Nuovo account”.

Infine potete creare un altro profilo utente.

5.2.16 Cancellazione dei profili utente

Riavviare l'app VitaDock o chiudere il proprio profilo utente.

Premere il tasto "Modificare". A destra in prossimità del profilo utente è possibile cancellare il profilo.

Per cancellare il profilo utente premere il tasto "cancellare".

Il profilo utente cancellato viene visualizzato in grigio. È possibile riattivare il profilo utente cancellato entro 2 settimane premendolo. Dopo 2 settimane il profilo utente verrà cancellato automaticamente e definitivamente dall'app.

ATTENZIONE!

Il profilo utente, tutti i valori misurati e le voci verranno cancellati irrevocabilmente. Non c'è alcuna possibilità di ripristinarli.

6.1 Indicazioni di errore

Non modificare mai arbitrariamente la terapia sulla base di risultati di misurazione che potrebbero essere errati. In caso di dubbi contattare il rispettivo centro di assistenza o il proprio medico.

Striscia reattiva umida/usata

Sostituire con una nuova striscia reattiva.

GlucoDock si è staccato.

Reinserire il modulo.
Se appare di nuovo la segnalazione di errore, contattare il centro di assistenza.

Batteria in esaurimento

Caricare la batteria dell’apparecchio Apple al più tardi quando la sua capacità è inferiore al 20%.

Il risultato del test è inferiore a 20 mg/dL.

Ripetere il test.
Se il risultato non cambia, eseguire un nuovo test di controllo.
Se il risultato è positivo, contattare il medico.

Il risultato del test è superiore a 600 mg/dL.

Ripetere il test.
Se il risultato non cambia, eseguire un nuovo test di controllo.
Se il risultato è positivo, contattare il medico.

6.2 Pulizia e manutenzione

Modulo di misurazione

Il vostro modulo per la misurazione della glicemia **GlucoDock** è uno strumento di precisione. Trattatelo con cura per impedire che l'elettronica venga danneggiata e che si verifichino anomalie di funzionamento.
Per la cura del modulo di misurazione non è necessario eseguire pulizie speciali, a meno che il modulo non entri in contatto con sangue o con la soluzione di controllo. Tenere il modulo sempre pulito, libero da polvere, macchie di sangue e d'acqua.

Osservare le seguenti istruzioni:
- Assicurarsi che il modulo **GlucoDock** sia staccato dal vostro iPod touch/iPhone/iPad.
- La superficie del modulo può essere pulita con un panno leggermente inumidito (con acqua e una soluzione detergente non aggressiva).
- Non utilizzate mai detergenti aggressivi o spazzole rigide.
- Non spruzzare mai soluzioni detergenti sul modulo.
- Non immergere il modulo in acqua. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua o altri liquidi. Dopo la pulizia, asciugare il modulo con un panno privo di pelucchi.
- Evitare che sporco, polvere, sangue, soluzione di controllo, acqua o alcool penetrino all'interno del modulo attraverso la fessura della striscia reattiva.
- Non esporre mai il modulo a temperature estreme.
- Dopo ogni impiego, conservare il modulo nella custodia per il trasporto fornita in dotazione.
- Non conservare il modulo e le strisce reattive per test in auto, nel bagno o in frigorifero.

Pungidito

- Il pungidito può essere pulito con un panno leggermente inumidito (con acqua e una soluzione detergente non aggressiva). Non immergere mai il pungidito in acqua o in altri liquidi e impedire che questi penetrino al suo interno. Per disinfettare il cappuccio di protezione immergerlo una volta alla settimana, dopo la pulizia, per 10 minuti in una soluzione disinfettante con concentrazione di alcool al 70 - 75%. A disinfezione terminata, far asciugare bene all'aria il cappuccio di protezione.

6.3 Direttive e norme

Compatibilità elettromagnetica:

Il sistema soddisfa i requisiti della norma EN 60601-1-2 per la compatibilità elettromagnetica. Per informazioni dettagliate di questi dati di misurazione è possibile rivolgersi a **MEDISANA**.

CE 0483

Il sistema di misurazione è certificato secondo i requisiti della direttiva CE 98/79 per i dispositivi diagnostici in vitro.

Le lancette e il pungidito soddisfano i requisiti della direttiva CE 93/42 sui dispositivi medici. Le lancette sono certificate con il marchio CE 0297.

6.4 Smaltimento

Il modulo non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Strisce reattive/lancette
Smaltire le strisce reattive e le lancette in modo da impedire che le persone possano ferirsi e/o infettarsi.

Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti.

6.5 Accessori

Rivolgersi al rivenditore specializzato o
al centro di assistenza oppure consultate il sito
Blutzucker-shop@medisana.de:

- 100 lancette **GlucoDock**
  N. articolo 79315
- 1 pungidito **MEDISANA**
  N. articolo 79002
- 1 soluzione di controllo **MEDISANA**
  N. articolo 79029
- 50 strisce reattive **GlucoDock**
  N. articolo 79310

6.6 Dati Tecnici

Nome del prodotto	: Modulo di misurazione della glicemia **GlucoDock**
Compatibile con	: apparecchi Apple - iPhone 3G, 3GS, 4G - iPod touch 2nd, 3rd, 4th generation - iPad, iPad 2
Sistema operativo	: Apple iOS 3.0 o superiori
Alimentazione	: attraverso un dispdsitivo Apple collegato
Metodo di misurazione	: con tecnologia dei biosensori elettrochimici
Campo di misurazione	: 20 - 600 mg/dL (1,1 - 33,3 mmol/L)
Durata della misurazione	: ca. 5 secondi
Capacità di memoria	: in relazione a quella del dispositivo Apple collegato
Calibrazione	: plasma
Condizioni di funzionamento	: Temperatura 10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F),<90 % umidità relat.
Condizioni di trasporto / magazzinaggio	: Temperatura 2 °C a 30 °C (35,6 °F a 86 °F), <90 % umidità relat.
Volume campioni	: 0,6 µl
Materiale campioni	: sangue fresco prelevato dal polpastrello, dal palmo della mano o dall'avam-braccio (sangue intero capillare)
Valore di ematocrito	: 30 - 55 % (Htc)
Dimensioni	: ca. 40 × 62 × 10 mm (L x L x H)
Peso	: ca. 14 g
Codice articolo	: 79306
Codice EAN	: 40 15588 79306 6 (nero)

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

7.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono risolti gratuitamente.
3. Gli interventi in garanzia non danno diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
   - **a.** tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
   - **b.** i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
   - **c.** danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,

d. accessori soggetti a una normale usura, come batteria, pungidito e articoli monouso ecc..

5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Germania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

In caso assistenza rivolgersi a:

SMART Srl
Via Tintoretto 12
21012 Cassano Magnago (VA)
ITALY

HOT Line: 199 24 44 24
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es/it

SVIZZERA

BLUEPOINT Service Sagl
Via Cantonale 14
CH-6917 Barbengo
Tel.: 0041 (0)91 980 49 72
Fax: 0041 (0)91 605 37 55
eMail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch